

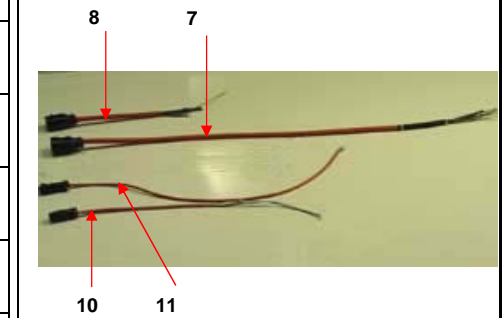
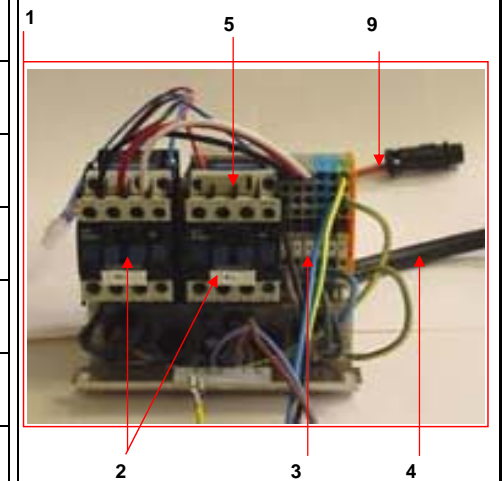
Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts FFS 98	Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut
Pos.	Artikel-Nr.		Anzahl Teile pro Modell				Mini	Bruttopreis	Bruttopreis
Pos.	Part No.		Nombre of parts per model					Gross price	Gross price
			FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR



Boîtier de commande - Steuerkasten - Control box :

1	600719	Equerre de puissance complète Leistungswinkel montiert Power unit	1	1	1	2	1	1		
2	400797	Contacteur Schaltschuetz Contactor	2	2	2	4	2	5		
3	101334	Bornier principal 6P Anschlussklemme 6P Main terminal 6P	1	1	1	2	1	1		
4	100850	Câble d'alimentation Zuleitungskabel Supply line	1	1	1	2	1	1		
5	401238	Barrette pour point étoile Verbindungssteg für Sternanschlusspunkt Strap for star point	1	1	1	2	1	1		
6	401248	Bloc antiparasite Entstörungsblock Interference elimination bloc	1	1	1	2	1	1		
7	101355	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P	1	1	1	2	1	2		
8	101354	Gaine + fiche AMP7P femelle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P female	1	1	1	2	1	1		
9	101357	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	2	1	1		
10	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P male	1	1	1	2	1	1		
11	101356	Gaine + fiche AMP4P femelle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMP4P female	1	1	1	1 (2)	1	1		
13	401176	Ferrite Ferrite Ferrite	1	1	1	2	1	2		

Illustration



Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts FFS 98	Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut	
Pos.	Artikel-Nr.		Anzahl Teile pro Modell					Bruttopreis	Bruttopreis	
Pos.	Part No.		Nombre of parts per model					Mini	Gross price	Gross price
			FF21	FF31	FF41	FF42			CHF	EUR



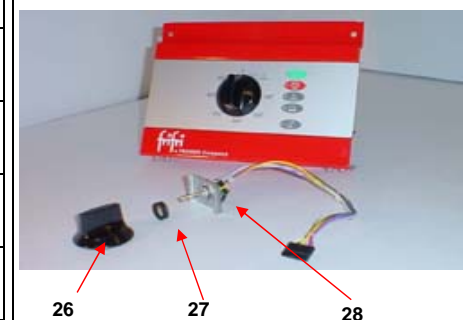
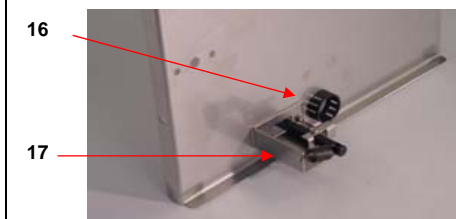
Panneau de fermeture inférieure - Untere Blende - Lower panel

16	401153	Passe câble pour l'axe de vanne de vidange d.17.5 Kabeldurchführung zu Oelablasshahn-Achse d.17.5 Cable bush for axle of the drain valve d.17.5	1	1	1	2	1	5		
17	600467	Verrouillage monté pour la vanne de vidange Verriegelung montiert zu Oelablasshahn Lock mounted for the drain valve	1	1	1	2	1	2		
19	101464	Poignée de vanne Griff für Oelablasshahn Handle	1	1	1	2	1	2		
20	400643	Vis Eco-Fix M5x12 Schraube Eco-Fix M5x12 Screw Eco-Fix	1	1	1	2	1			
21	401103	Rondelle plane D5,3/15x1,2 Unterlagsscheibe D5,3/15x1,2 Plane washer D5,3/15x1,2	1	1	1	2	1			

Prints:

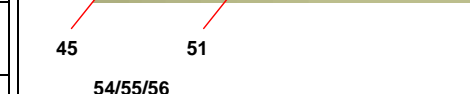
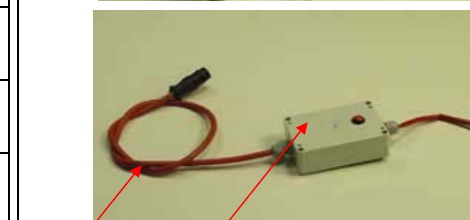
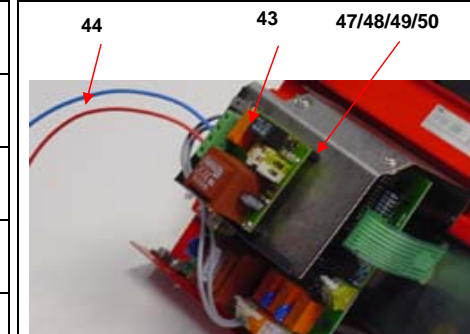
26	400545	Bouton FFS Drehknopf FFS Control knob FFS	noir schwarz black	1	1	1	2		5	
27	400373	Joint pour bouton 400545 FFS Dichtung für Drehknopf 400545 FFS Sealing for control knob 400545 FFS	14x20x4.5 14x20x4.5 14x20x4.5	1	1	1	2		5	
28	101336	Rotacteur FFS Rotactor FFS Rotactor FFS		1	1	1	2		4	
29	101335	Print de commande FFS Steuerprint FFS Control print FFS		1	1	1	2		4	
30	401026	Entretoise FFS Distanzstück FFS Distance tube FFS	M3x30 M3x30 M3x30	4	4	4	8		8	
31	401059	Fusible FFS Sicherung FFS Fuse FFS	200mAT 250V 200mAT 250V 200mAT 250V	1	1	1	2		10	

Illustration



Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts		Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut
				Anzahl Teile pro Modell						
Pos.	Artikel-Nr.	FFS 98		Nombre of parts per model				CHF	EUR	
Pos.	Part No.			FF21	FF31	FF41	FF42			
Prints:										
43	402022	Print sécurité		1	1	1	2	1	1	
		Sicherheitsprint								
		Safety print								
44	101551	Jeux de fils pour print sécurité	pour friteuses sur pieds	1	1	1	2	1		
		Anschlusskabel zu Sicherheitsprint	für Standfriteusen							
		Supply cable for safety thermostat	for free standing fryers							
45	101552	Jeux de fils pour print sécurité	pour friteuses encastrées	1	1	1	2	1		
		Anschlusskabel zu Sicherheitsprint	für Einbaufriteusen							
		Supply cable for safety thermostat	for built-in fryers							
46	401213	Bouton réarmement print sécurité		1	1	1	2	1	1	
		Rücksteller zu Sicherheitsprint								
		Reset button for safety thermostat								
47	400816	Entretoise pour print de sécurité	pour friteuses sur pieds et à encastrer	4	4	4	8	4		
		Distanzstück zu Sicherheitsprint	für Stand- und Einbaufriteusen							
		Distance tube for safety print	for free standing and built-in fryers							
48	400801	Vis M3x5	pour friteuses sur pieds	4	4	4	8	4		
		Schrauben M3x5	für Standfriteusen							
		Screws M3x5	for free standing fryers							
49	09413001	Rondelles	pour friteuses sur pieds et à encastrer	4	4	4	8	4		
		Unterlagsscheiben	für Stand- und Einbaufriteusen							
		Washer	for free standing and built-in fryers							
50	400801	Vis M3x5	pour friteuses encastrées	8	8	8	16	8		
		Schrauben M3x5	für Einbaufriteusen							
		Screws M3x5	for built-in fryers							
51	401237	Boîtier monté - thermostat de sécurité	pour friteuses à encastrer	1	1	1	2	1		
		Montagebox Sicherheitsthermostat komplett	zu Einbaufriteusen							
		Safety thermostatbox complete	for built-in fryers							
Profils :										
54	301019	Profil haut plastifié	rouge	1					1	
		Profil oben plastifiziert	rot							
		Upper profil plasticized	red							
55	301023	Profil haut plastifié	rouge		1				1	
		Profil oben plastifiziert	rot							
		Upper profil plasticized	red							
56	301030	Profil haut plastifié	rouge			1	1		1	
		Profil oben plastifiziert	rot							
		Upper profil plasticized	red							
57	301428	Profil bas plastifié	rouge	1					1	
		Profil unten plastifiziert	rot							
		Lower profil plasticized	red							
58	301429	Profil bas plastifié	rouge		1				1	
		Profil unten plastifiziert	rot							
		Lower profil plasticized	red							
59	301430	Profil bas plastifié	rouge			1	1		1	
		Profil unten plastifiziert	rot							
		Lower profil plasticized	red							

Illustration



34041

30.06 / pz

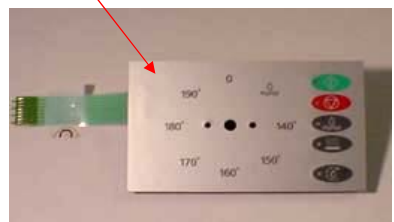
3/10

Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts FFS 98				Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut
						Anzahl Teile pro Modell					Bruttopreis	Bruttopreis
						Nombre of parts per model					Mini	Gross price
			FF21	FF31	FF41	FF42			CHF	EUR		
Panneau de commande - Frontschild - Front panel :												
61	301220	Plaque de commande FFS Frontschild FFS Control panel FFS	1						1			
62	301221	Plaque de commande FFS Frontschild FFS Control panel FFS		1					1			
63	301222	Plaque de commande FFS Frontschild FFS Control panel FFS			1				1			
64	301223	Plaque de commande FFS Frontschild FFS Control panel FFS				1			1			
Carrosserie - Karosserie - Housing :												
76	101099	Palier Lager Bearing	noir schwarz black	2	2	2	4	2	2			
77	101100	Couvercle du palier droit - pour friteuse sans option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse ohne Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer without oilpump system	inox CNS stainless	1	1	1	2	1	1			
78	101289	Couvercle du palier droit - pour friteuse avec option pompage Abdeckung Lager rechts - für Friteuse mit Pumpsystem Cover for right bearing - for fryer with oilpump system	inox CNS stainless	1	1	1	2	1	1			
79	101353	Couvercle du palier gauche Abdeckung Lager links Cover for left bearing	inox CNS stainless	1	1	1	2	1	1			
81	101418	Détecteur magnétique Magnetschalter Magnet switch		1	1	1	2	1	2			

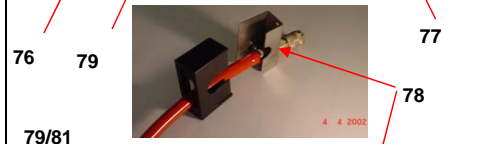
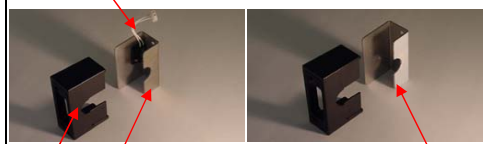


Illustration

61/62/63/64



81



79/81



Pos.	No. d'article Artikel-Nr. Part No.	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts						Nombre pièces par modèle		Stock	Prix brut	Prix brut
		FFS 98						Anzahl Teile pro Modell			Bruttopreis	Bruttopreis
								Nombre of parts per model			Mini	Gross price
						FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR
Carrosserie - Karosserie - Housing :												
89	401189	Pied assemblé Fuss komplett Assembled leg	Avant et arrière Vorne und hinten Front and rear	4	4	4	4	4				
90	400877	Roulettes 8,0d Bockrollen Castors	Arrière Hinten Rear		2	2	2	2				
91	400878	Roulettes pivotantes avec frein, 8,0d Lenkrollen mit Feststeller Swivel castors with brake	Devant Vorne Front		2	2	2	2				
92	101542	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profil for legs / castors		2								
93	101543	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profil for legs / castors			2							
94	101544	Traverse pour montage pieds / roulettes Montageprofil zu Fuss / Bockrollen Profil for legs / castors				2	2	2				
95	401203	Vis M5x12 Schraube M5x12 Screw M5x12	pour pieds für Füße for legs	24	24	24	24	24				
96	401240	Rondelles M5 DIN9021 Unterlagsscheibe M5 DIN9021 Washer M5 DIN9021			16	16	16	16				
97	401109	Borne de mise a terre Erdungsklemme Earth terminal		1	1	1	1	1	2			
Vidange - Ablass - Drain :												
103	401101	Vanne de vidange Oelablasshahn Drain valve		1	1	1	2	1	2			
104	101464	Poignée de vanne de vidange 401101 Griff für Oelablasshahn 401101 Handle for drain valve 401101		1	1	1	2	1	2			
105	101489	Rallonge de vanne de vidange 401101 Anschluss-Stück für Oelablasshahn 401101 Connection for drain valve 401101		1	1	1	2	1	2			
106	101487	Axe de vanne de vidange 401101 Verlängerungsachse für Oelablasshahn 401101 Axle for drain valve 401101		1	1	1	2	1	2			

Illustration



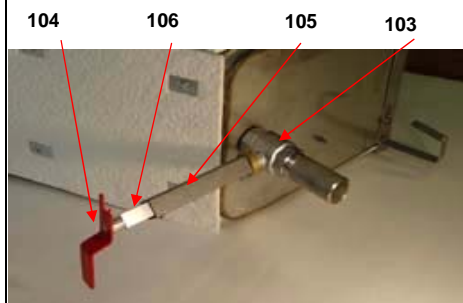
89

91

90



92/93/94



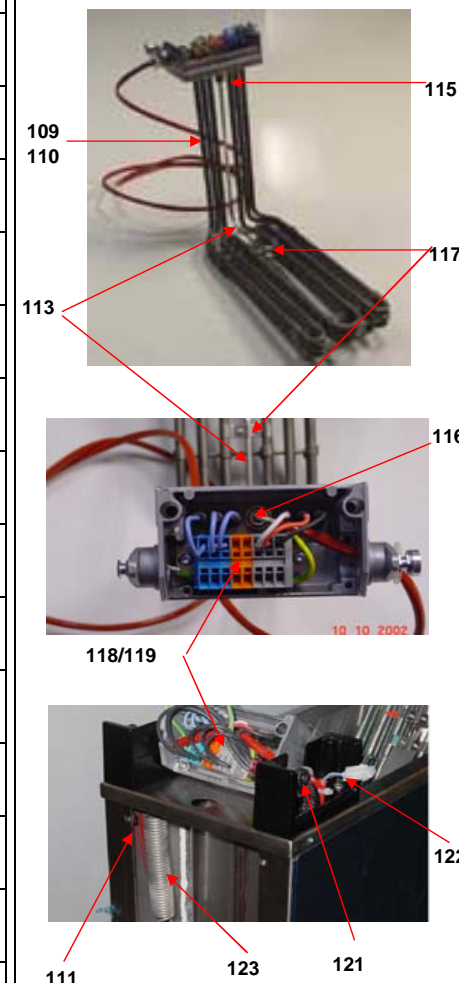
34041

30.06 / pz

5/10

Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts	Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut	
			Anzahl Teile pro Modell							Bruttopreis
Pos.	Artikel-Nr.	FFS 98	Nombre of parts per model				Mini	Gross price	Gross price	
Pos.	Part No.		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR	
Boîtier supérieur - Anschlusskasten - connection box :										
109	101105	Corps de chauffe Heizkörper Heating element	7.5kW 230VAC 7.5kW 230VAC 7.5kW 230VAC	1		2	2	2	2	
110	300950	Corps de chauffe Heizkörper Heating element	11.25kW 230VAC 11.25kW 230VAC 11.25kW 230VAC		1				1	
111	101355	Gaine + fiche AMP7P mâle Kabelbaum + Steck. AMP7P Wires + plug AMP7P male	Corps de chauffe Heizkörper Heating elements	1	1	1	2	1	1	
113	601043	Sonde avec gaine - d5 2M Sonde mit Schutzhülle - d5 2M Probe with protection tube - d5 2M		1	1	1	2	1	2	
115	400848	Raccord de gaine Kabelverschraubung Seal part to protecting tube	PG7 PG7 PG7	1	1	1	2	1	2	
116	400849	Contre-écrou Gegenmutter Counter nut	PG7 PG7 PG7	1	1	1	2	1	2	
117	101090	Bride Bride Flange	pour sondes zu Sonde for probe	2	2	2	4	2	4	
118	401019	Borne modulaire 8P - simple Anschlussklemme 8P - einfach Main terminal 8P - simple	pour corps de chauffe für Heizkörper for heating element	1		1	2	1	2	
119	401020	Borne modulaire 8P - double Anschlussklemme 8P - doppelt Main terminal 8P - double	pour corps de chauffe für Heizkörper for heating element		1	1		1	1	
121	401190	Aimant Magnet Magnet		1	1	1	2	1	2	
122	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMPP male	Switch sécurité Magnetkontakt Magnet switch	1	1	1	2	1	1	
123	101103	Ressort de traction Zugfeder Expansion spring	D.3 22x100 D.3 22x100 D.3 22x100	2	2	2	4	2	2	

Illustration



Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts	Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut
			Anzahl Teile pro Modell						
Pos.	Artikel-Nr.	FFS 98	Nombre of parts per model				Mini	Gross price	Gross price
Pos.	Part No.		FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR
Porte - Türe - Door :									
131	401241	Poignée de porte en plastique Griffmuschel Handle for door	1	1	1	1	1	1	
133	401190	Aimant pour fermeture de porte Türmagnet Catch door - Magnetic fastener (door)	1	1	1	1	1	2	
138	600882	Porte montée 30mm (épaisseur) Türe montiert 30mm (Wandstärke) Mounted door 30mm (thickness)	1						
139	600885	Porte montée 30mm (épaisseur) Türe montiert 30mm (Wandstärke) Mounted door 30mm (thickness)		1					
140	600886	Porte montée 30mm (épaisseur) Türe montiert 30mm (Wandstärke) Mounted door 30mm (thickness)			1	1	1		
144	100805	Tige pliée Gebogener Stiel Bended rod	1	1	1	1	1	6	
Accessoires - Zubehör - Accessories :									
146	101286	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder	1			2	1		
147	301165	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder		1			1		
148	301166	Support panier Korbaufhängebügel Basket holder			1		1	1	
149	100831	Panier - petit 310x140x150mm Korb - klein 310x140x150mm Basket - small 310x140x150mm	1		2	2	2	2	
150	300674	Panier - grand 310x300x150mm Korb- gross 310x300x150mm Basket - large 310x300x150mm			1		1		
151	100761	Panier - grand 310x220x150mm Korb- gross 310x220x150mm Basket - large 310x220x150mm		1			1		
152	301093	Panier - petit 310x107.5x150mm Korb - klein 310x107.5x150mm Basket - small 310x107.5x150mm		2			2		

Illustration

34041 30.06 / pz 7/10

Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts				Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut
						Anzahl Teile pro Modell						
Pos.	Artikel-Nr.	FFS 98				Nombre of parts per model				CHF	EUR	
Pos.	Part No.					FF21	FF31	FF41	FF42			
Accessoires - Zubehör - Accessories :												
153	300820	Grille	350x155x4mm			1			2		2	
		Gitter	350x155x4mm									
		Grid	350x155x4mm									
154	300821	Grille	350x235x4mm				1				1	
		Gitter	350x235x4mm									
		Grid	350x235x4mm									
155	300822	Grille	350x315x4mm					1		1	1	
		Gitter	350x315x4mm									
		Grid	350x315x4mm									
156	101139	Passoire	- petite -			1			2		2	
		Sieb	- klein -									
		Drain basket	- small -									
157	101140	Passoire	- grand -				1	1		1	1	
		Sieb	- gross -									
		Drain basket	- large -									
158	101142	Support filtre, inox	pour passoire et micro-filtre petit			1			2		2	
		Filter-Rahmen, Inox	für Korbfilter & Feinfilter klein									
		Filter support, inox	for small drain basket & filter									
159	101143	Support filtre, inox	pour passoire et mirco-filtre grand				1	1		1	1	
		Filter-Rahmen, Inox	für Korbfilter & Feinfilter gross									
		Filter support, inox	for large drain basket & filter									
160	600646	Bac assemblé				1			2			
		Behälter montiert										
		Oil container mounted										
161	601028	Couvercle pour cuve de friteuse				1			2		1	
		Deckel für Friteusenbecken										
		Cover lid for oil container										
162	600647	Bac assemblé					1					
		Behälter montiert										
		Oil container mounted										
163	601029	Couvercle pour cuve de friteuse					1				1	
		Deckel für Friteusenbecken										
		Cover lid for oil container										
164	600648	Bac assemblé						1		1		
		Behälter montiert										
		Oil container mounted										
165	601030	Couvercle pour cuve de friteuse						1		1	1	
		Deckel für Friteusenbecken										
		Cover lid for oil container										
166	400804	Poignée	pour bac 600646/600647/600648			1	1	1	2	1	2	
		Griff	für Behälter 600646/600647/600648									
		Handle	for oil container 600646/600647/600648									
167	400623	Poignée noir	pour couvercle 601028/601029/601030			1	1	1	2	1	2	
		Griff schwarz	für Deckel 601028/601029/601030									
		Handle black	for cover 601028/601029/601030									
168	400431	Vis Eco-Fix	M4x8			2	2	2	2	2		
		Eco-Fix Schraube	M4x8									
		Eco-Fix Screw	M4x8									

Illustration

153
154
155

156
157

159
160

160
162
164

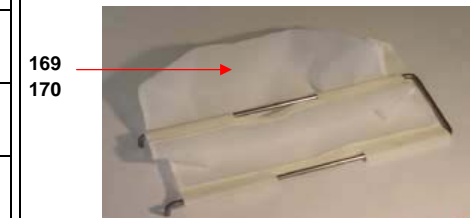
161
163
165

167/168

34041 | 30.06 / pz | 8/10

Pos.	No. d'article	Pièces de rechange / Ersatzteile / Spare parts FFS 98				Nombre pièces par modèle				Stock	Prix brut	Prix brut		
						Anzahl Teile pro Modell							Bruttopreis	Bruttopreis
						Nombre of parts per model								
					FF21	FF31	FF41	FF42		CHF	EUR			
Accessoires - Zubehör - Accessories :														
169	101158	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter	petit klein small		1			2		2				
170	101159	Micro-filtre Feinfilter Micro-filter	grand gross large			1	1		1	1				
Système de pompage et filtrage - Option Pompe - Oil pumping 8														
173	400987	Pompe Pumpe Pump			1	1	1	1(2)	1	2				
174	101358	Gaine + fiche AMP4P mâle Kabelbaum + Steck. AMP4P Wires + plug AMPP male	Pompe Pumpe Oilpump		1	1	1	1(2)	1	1				
175	101301	Accouplement Ansaugrohr Fast coupling	dans le bac montiert am Becken mounted in container		1	1	1	1(2)	1	4				
176	400997	Joint o-ring O-Ring Dichtung O-ring washer			1	1	1	1(2)	1	10				
177	101300	Support accouplement pompe Haltewinkel für Ansaugrohr Support for Aspiration tube			1	1	1	1(2)	1	2				
178	600675	Tuyau de vidange complet flexible Entleerungsschlauch komplett Flexible evacuation tube	rouge rot red		1	1	1	1(2)	1	2				
179	400866	Collier de serrage Flansch Flange	d.10/16 d.10/16 d.10/16		2	2	2	2(4)	2	6				
180	600674	Tube de vidange complet Einlaufbogen komplett Drain pipe complete			1	1	1	1	1	2				
182	101289	Couvercle palier pompage Deckel für Lager (Pumpe) Cover for bearing (pump)			1	1	1	1	1	1				
183	401235	Accouplement rapide Schnellkupplung Fast coupling	pour tuyeau de vidange für Entleerungsschlauch for drain pipe		1	1	1	1	1	1				

Illustration

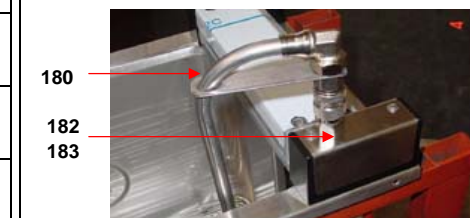

 169
170

 175/176
177

 161
174


178

179



180

 182
183

34041

30.06 / pz

9/10

